



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Gima S.p.A. - Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy

Italia: tel. 199 400 401 - fax 199 400 403

Export: tel. +39 02 953854209/221/225 - fax +39 02 95380056

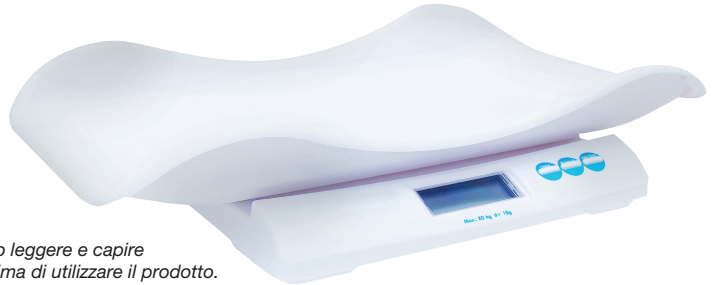
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)

## **BILANCIA ELETTRONICA PER NEONATI E BAMBINI ELECTRONIC BABY AND CHILD SCALE PÈSE-BÉBÉ ET PÈSE-PERSONNE POUR ENFANT ÉLECTRONIQUE BALANZA ELECTRÓNICA PARA NIÑOS Y BEBÉS ELEKTRONISCHE BABY- UND KINDERWAAGE BALANÇA ELECTRÓNICA PARA PESAR BEBÉS E CRIANÇAS**

Manuale utente - User manual - Notice d'utilisation

Manual de uso - Gebrauchsanweisung - Guia para utilização



**ATTENZIONE:** Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

**ATTENTION:** The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

**AVIS:** Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

**ATENCIÓN:** Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

**ACHTUNG:** Die Bediener müssen vorher dieses Handbuch gelesen und verstanden haben, bevor sie das Produkt benutzen.

**ATENÇÃO:** Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.

**REF** 27312 / 6475



Momert Co. Ltd.  
2400 Dunaújváros, Papírgyári út 12-14  
Hungary



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. La vostra bilancia elettronica è uno strumento di misura sensibile, vi preghiamo perciò di proteggerlo dai sovraccarichi e da grandi carichi dinamici! Non lasciate mai il vostro neonato incustodito sulla bilancia!

Vi invitiamo a leggere le istruzioni d'uso prima di utilizzare la bilancia. La nuova bilancia elettronica per neonati è stata progettata per misurare il peso del vostro neonato e per visualizzarne le differenze di peso.

## ***SPECIFICHE TECNICHE***

- Funzione di mantenimento automatico dei dati
- Sistema di misura di precisione
- Funzione visualizzazione delle differenze di peso
- Funzione tara
- Indicatore batteria quasi scarica ("Lo")
- Spegnimento automatico

<b>Parametri tecnici</b>	
Tensione	2 batterie al litio 3V CR2032
Gamma di pesatura	20 Kg
Incrementi di pesatura	10 g
Unità di misura di peso	Kg. Lb. St
Temperatura di funzionamento e di stoccaggio	20-25°C/15°-40°C
Dimensioni display	Diametro LCD = 8,0 cm – 3,15"

## ***ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA***

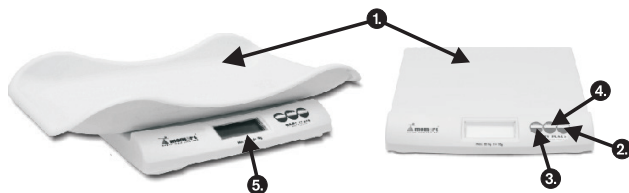
- Accertarsi di seguire la polarità contrassegnata della batteria quando la si inserisce e/o la sostituisce.
- Rimuove la batteria se l'apparecchiatura rimane inutilizzata per lungo tempo.
- Non lasciare l'apparecchiatura incustodita quando è in uso.
- La presente apparecchiatura non è intesa per essere utilizzata da bambini o da persone che abbiano capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte, o che siano prive di esperienza e conoscenza, salvo che una persona responsabile della loro sicurezza curi la loro supervisione o impartisca loro istruzione. Accertarsi che i bambini non giochino con l'apparecchiatura.
- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi per cui è inteso e che sono specificati nel Manuale dell'Utente.
- Utilizzare l'apparecchiatura solo su una superficie orizzontale stabile.

- Prima di pulire, assemblare o smontare il coperchio, spegnere l'apparecchiatura e rimuovere la batteria!
- Non utilizzare sostanze abrasive o chimicamente aggressive per pulire l'apparecchiatura.
- Non utilizzare l'apparecchiatura se non funziona adeguatamente, se è caduta, si è danneggiata, o se estata esposta a liquidi. Portare l'apparecchiatura a un centro di assistenza autorizzato per verifiche e riparazioni.
- L'apparecchiatura è destinata al solo utilizzo domestico. Non è prevista per utilizzo commerciale.
- Tenere l'apparecchiatura lontana da fonti di calore quali termosifoni, ecc. Non esporre l'apparecchiatura alla luce del sole o all'umidità.
- Non toccare l'apparecchiatura con le mani bagnate o umide.
- Il prodotto è un dispositivo di misura fragile. Prevenire gli urti o le cadute.
- Non cercare di riparare da soli l'apparecchiatura. Prendere contatto con un centro di assistenza autorizzato.

**IL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI DEL COSTRUTTORE PUÒ COMPORTARE IL RIFIUTO DELLA RIPARAZIONE IN GARANZIA!**

## **DESCRIZIONE DEL PRODOTTO**

- 1 Superficie di pesatura (piatto per bebè)
- 2 Pulsante ON/OFF
- 3 Pulsante TARA
- 4 Pulsante Kg/Lb/St
- 5 Display



## **PULSANTI DI FUNZIONAMENTO**

- La bilancia può essere accesa e spenta mediante il pulsante ON/OFF. (Premere il pulsante una volta).
- La funzione tara può essere attivata con il pulsante TARE. Dopo due secondi che si è premuto il pulsante, sul display appare "0.00" se non è necessario mostrare la differenza di peso, premere il pulsante TARE per 3 secondi per cancellare la memoria. "M" sparirà dal display.
- Il pulsante Kg, Lb, St serve a scegliere l'unità di misura, che è visibile sul lato destro del display.

## UTILIZZARE LA BILANCIA

- 1 Queste bilance funzionano su batterie sostituibili al litio in due pezzi sostituibili. Rimuovere il film protettivo prima dell'uso (Fig. 1).
- 2 Prima di pesare un neonato, fare scattare il piatto della bilancia sulla superficie di misura di modo che il piatto rimanga stabile (Fig. 2)
- 3 Se si vuole pesare un bambino, non vi è bisogno di installare il piatto.
- 4 Quando si preme il pulsante ON/OFF una volta, appare "0.00" sul display (fig.3).
- 5 Porre il neonato sul vassoio oppure tenere il bambino in piedi sulla bilancia.  
Dopo qualche secondo, il peso misurato sarà visualizzato e salvato automaticamente nella memoria. Si visualizza "M" per indicare la presenza di dati nella memoria. Dopo la pesatura successiva, lo schermo visualizza il peso misurato e la differenza fra il peso misurato e il peso precedente a turni di 2 secondi. L'ultimo peso misurato è salvato automaticamente nella memoria in caso di spegnimento sia manuale sia automatico.
- 6 Premendo il pulsante ON/OFF una volta, la bilancia si spegne. Se non la si utilizza la bilancia per 30 secondi, la bilancia si spegne automaticamente.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

## FUNZIONE MEMORIA

Dopo aver acceso la bilancia, si visualizza una "M", che significa che l'ultimo peso misurato è salvato in memoria, di modo che sia possibile visualizzare la differenza di peso. Se non è necessario mostrare la differenza di peso, premere il pulsante TARE per 3 secondi per cancellare la memoria. "M" sparirà dal display. Quando si estrarono le batterie, si cancellerà anche la memoria.

## A PROPOSITO DELLA TARA

Se si utilizza non solo il piatto, e il peso aggiuntivo (coperta, cuscino, ecc.) è meno di 5 kg, dopo aver premuto il pulsante TARE, lo schermo visualizza "0.00" e il massimo peso misurabile sarà di 20 kg.

Se il peso aggiuntivo è superiore a 5 kg, dopo aver premuto il pulsante TARE,

lo schermo visualizza “0.00”, ma il massimo peso misurabile sarà inferiore a 20 kg (più precisamente: 20 kg meno il peso misurato).

## **ALTRE INFORMAZIONI SUL DISPLAY**

Se dopo aver acceso si visualizza l’avvertenza “Lo” (Fig. 4), Oppure se non compare nulla sul display, la batteria è esaurita e deve essere sostituita.



Fig. 4

Se sul display appare il messaggio “ERR” (Fig.5), significa che la bilancia è sovraccarica; in questo caso occorre ridurre il peso (un sovraccarico può provocare difetti ai sensori).



Fig. 5

Se il display visualizza il messaggio “OUT2” (Fig. 6), significa un errore dei sensori (dopo un sovraccarico o dopo un improvviso grande sovraccarico dinamico). In questo caso, non ci assumiamo responsabilità di garanzia per il prodotto.



Fig. 6

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**

La superficie del gruppo può essere pulita solo utilizzando un panno umido. Non utilizzare detersivi o oggetti duri, che possono danneggiare la superficie!

Non pulire mai l’apparecchiatura sotto l’acqua corrente, non risciacquare e non sommergerla in acqua!

## **RIPARAZIONE E MANUTENZIONE**

Eventuali manutenzioni estese che richiedano di accedere alle parti interne del prodotto devono essere eseguite da un centro di assistenza esperto.

## **PROTEZIONE DELL’AMBIENTE**

- I materiali di imballaggio e le apparecchiature obsolete devono essere riciclate.
- La scatola utilizzata per il trasporto può essere smaltita con la raccolta differenziata.
- I sacchetti di polietilene dovranno essere sottoposti a riciclaggio.

**Riciclaggio dell'apparecchiatura alla fine della vita utile:**

Un simbolo sul prodotto o sul suo imballaggio indica che questo prodotto non deve essere trattato con i rifiuti domestici. Deve essere portato a un punto di raccolta di un impianto di riciclaggio dei materiali elettrici.

Accertandovi che questo prodotto sia smaltito in modo appropriato, contribuirete a prevenire gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che deriverebbero altrimenti da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Potete ottenere maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto dalle vostre autorità locali, da un servizio di smaltimento dei rifiuti domestici oppure presso il magazzino in cui avete acquistato il prodotto.

**GARANZIA**

Per questo prodotto, forniamo una garanzia di 12 mesi. Nel caso di difetti del prodotto, per fare verificare e risolvere il vostro reclamo, vi invitiamo a mettervi in contatto con il personale di vendite del luogo in cui avete acquistato il prodotto, presentando il presente manuale e la scheda di garanzia. Per il vostro reclamo, potete anche mettervi in contatto direttamente con il costruttore. Le eventuali spese di spedizione per rispedire il prodotto al costruttore saranno a vostro carico.

**Dichiarazione di conformità:**

Noi sottoscritti,  
Momert Co. Ltd.  
H-2400 Dunaújváros, Papírgyári út 12.-14.

Dichiariamo che il prodotto:

Nome: Momert

Modello: 6475

Descrizione: Bilancia elettronica per neonati e bambini

È conforme alle normative seguenti:

EMC (Compatibilità Elettromagnetica): EN 61000-6-3: 2007+A1:2011

Elettrodomestici e apparecchiature assimilate:

normativa di immunità: EN 55014-2: 1999

Scariche elettrostatiche: EN 61000-4-2: 2009

Dunaújváros, 05 gennaio 2009

Thank you for choosing our product. Your electronic baby scale is a sensitive measuring instrument, therefore please protect it from overload and from big dynamic loads! Never leave your baby unattended on the tray! Please, read the instruction for use before using the scale. Your new electronic baby scale has been designed for measuring your baby's weight and displaying his/her weight difference.

## **TECHNICAL SPECIFICATION:**

- Automatic hold function
- Precision measuring system
- Weight difference display function
- Tare function
- Low battery indicator ("Lo")
- Auto power off

<b>Technical parameters</b>	
Voltage	2 pcs 3V CR2032 lithium batteries
Weighing range	20 Kg
Weighing increments	10 g
Weighing units	Kg, Lb, St
Working/Storage temperature	20-25°C/15°-40°C
Display size	LCD diameter = 8,0 cm - 3,15 inch

## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:**

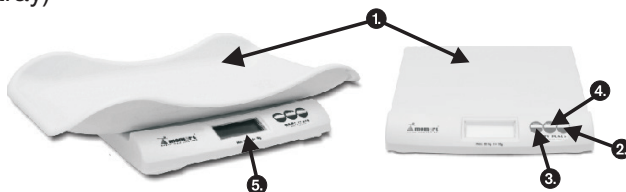
- Make sure you follow the marked polarity of battery when inserting and replacing it.
- If the appliance will be out of use for a longer time, remove the battery.
- Do not leave the unit unattended when in use.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Use the product only for the intended purpose specified in the Operating Manual.
- Use the unit only on a stable horizontal surface.
- Before cleaning, assembly, or disassembly of the cover, switch the unit off and remove the battery!

- Do not use abrasive or chemically aggressive substances for cleaning the unit.
- Do not use the unit if it does not operate properly, or if it has been dropped, damaged or exposed to any liquids. Take the unit to an authorized service center for testing and repair.
- The unit is suitable for domestic use only. It is not designed for commercial operation.
- Keep the unit away from heat sources, such as radiators, ovens etc. Do not expose the unit to direct sunlight or moisture.
- Do not touch the unit with wet or damp hands.
- The product is a fragile measuring device. Prevent it from crashing or falling.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service center.

**FAILURE TO FOLLOW THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MAY LEAD TO REFUSAL OF WARRANTY REPAIR!**

## **PRODUCT DESCRIPTION**

- 1 Weighing surface (baby tray)
- 2 ON/OFF button
- 3 TARE button
- 4 Kg/Lb/St button
- 5 Display



## **OPERATING BUTTONS:**

- The scale can be switched on and off with the ON/OFF button. (Push the button once.)
- With the TARE button you can use the tare function. “0.00” appears on the display 2 seconds after pressing the button. If you don’t need the weight difference to be shown, then by pressing the TARE button for 3 seconds the memory can be deleted. “M” will disappear from the display.
- Kg, Lb, St button is suitable to choose the required unit of measurement, the actual unit of measurement can be seen on the right side of the display.



## USING THE SCALE:

- 1 These scales run on 2pcs of replaceable lithium batteries. Remove the protective film before use (Fig. 1).
- 2 Before weighing a baby, snap the tray to the measuring surface so the tray would stand stable (Fig. 2).
- 3 There is no need for installing the tray if you want to weight a child.
- 4 By pressing the ON/OFF button once “0.00” appears on the display (Fig.3).
- 5 Place the baby or stand the child on the scale. The measured weight is going to be displayed in a few seconds, and stored in the memory automatically. An “M” is displayed indicating the presence of data in the memory. After the next weighing the screen displays the measured weight and the difference between the measured weight and the previous weight by turns of 2 seconds. The lastly measured weight is automatically stored in the memory in case of both manual and automatic switching off.
- 6 By pressing the ON/OFF button once, the scale switches off. By not using the scale for 30 seconds it switches off automatically.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

## MEMORY FUNCTION

After switching on the scale, an “M” is displayed which means that the last measured weight is stored in the memory, so that the weigh difference could be displayed. If you don't need the weight difference to be shown, then by pressing the TARE button for 3 seconds the memory can be deleted. “M” will disappear from the display. If you take out the batteries, then the memory will also be deleted.

## ABOUT TARING

If you use not only the tray and the added weight (blanket, pillow etc.) is lighter than 5 kg, after pressing the TARE button the screen displays “0.00” and the maximal measurable weight will be 20 kg.

If the added weight is heavier than 5 kg, after pressing the TARE button the screen displays “0.00” but the maximal measurable weight will be less than 20 kg (more precisely: 20 kg minus the added weight).

## **OTHER INFORMATION ON THE DISPLAY**

If the “Lo” warning is displayed after switching on (Fig. 4), or there is nothing on the display, the battery is dead and has to be replaced.



Fig. 4

If the sign “ERR” appears on the display (Fig. 5.), it means that the scale is overloaded, in this case the weight must be reduced( an overload can cause sensor faults ).



Fig. 5

If the message “OUT2” appears on the display (Fig. 6.), it means sensor fault (after overloading or after a sudden, big dynamic load). In this case, we have no warranty liability for the product.



Fig. 6

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

The surface of the unit may only be cleaned using a wet cloth. Do not use any detergents or hard objects as they may damage the unit’s surface! Never clean the unit under running water, do not rinse it, and do not submerge it in water!

## **REPAIR AND MAINTENANCE**

Any extensive maintenance or repair that requires access to the inner parts of the product must be performed by an expert service centre.

## **ENVIRONMENTAL PROTECTION:**

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.

### **Appliance recycling at the end of its service life:**



A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not go into household waste. It must be taken to the collection point of an electric and equipment recycling facility. By making sure this product is disposed of properly, you will help prevent the negative effects on the environment and human health that would otherwise result from inappropriate disposal of this product. You can learn more about recycling this product from your local authorities, a household waste disposal service or in the shop where you bought this product.

## **WARRANTY**

We give a guarantee for this product for 12 months. In case of defect of product, to get your reclamation inspected and solved, please contact the commercial unit, where the product was bought by you, with this instruction manual booklet (and the guarantee card included).

You may also contact directly the manufacturer with your reclamation. In this case the expenses of sending back the product to the manufacturer will be charged to you.

### **Declaration of conformity**

We

Momert Co. Ltd.

H-2400 Dunaújváros, Papírgyári út 12.-14.

Declare that product:

Name: Momert

Model: 6475

Description: Electronic baby and child scale

Is in conformity with the following standards:

EMC(Electromagnetic Compatibility: EN 61000-6-3: 2007+A1:2011

Household and similar appliances- immunity standard: EN 55014-2: 1999

Electrostatic discharge: EN 61000-4-2: 2009

Dunaújváros, 2009.January 05.

Merci d'avoir choisi notre produit. Votre pèse-bébé est un appareil de mesure sensible, veuillez donc le protéger de toute surcharge ou chargement important. Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance sur la balance! Veuillez lire les instructions avant d'utiliser la balance. Votre pèse-bébé électronique a été conçu pour mesurer le poids de votre nourrisson et afficher sa différence de poids.

## **CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

- Fonction auto-HOLD
- Système de mesure de précision
- Fonction d'affichage de la différence de poids
- Fonction de tare
- Affichage de la batterie déchargée ("Lo")
- Arrêt automatique

<b>Paramètres techniques</b>	
Tension	2 piles lithium 3V CR2032
Plage de pesée	20 kg
Échelons	10 g
Unités de mesure	Kg, Lb, St
Température de fonctionnement / stockage	20-25°C/15-40°C
Dimensions de l'écran	Diamètre LCD: 8,0 cm, 3,15 pouces

## **CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ**

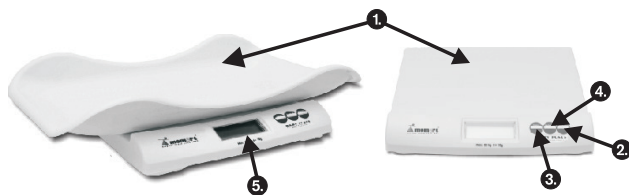
- Veuillez à respecter la polarité indiquée lorsque vous remplacer les piles.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirer les piles.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lors de son utilisation.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris enfant) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'ils n'aient reçu les instructions et soient surveillés pour l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- N'utiliser l'appareil qu'à des fins précises indiquées dans le Manuel d'utilisation.
- N'utiliser l'appareil que sur une surface plane et horizontale.

- Avant de nettoyer, assembler ou démonter le couvercle, éteignez l'appareil et retirez les piles!
- Ne pas utiliser de substances abrasives chimiquement agressives pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, ou s'il est tombé, a été endommagé, ou exposé à des substances liquides. Faire tester et réparer l'appareil par un centre de maintenance agréé.
- L'appareil est destiné uniquement à l'usage domestique. Il n'a pas été conçu pour un usage commercial.
- Maintenir l'appareil à l'écart des sources de chaleur, telles que les radiateurs, fours etc. Éviter l'exposition directe au soleil ou à l'humidité.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains humides ou mouillées.
- Ce produit est un appareil de mesure fragile. Éviter tout choc ou chute.
- Ne pas réparer l'appareil vous-même. Contacter un centre de maintenance agréé.

**LE NON RESPECT DES CONSIGNES DONNÉES PAR LE FABRIQUANT PEUT ENTRAÎNER LE REFUS DE RÉPARATIONS SOUS GARANTIE!**

## **DESCRIPTION DU PRODUIT**

- 1 Surface de pesée (plateau bébé)
- 2 Interrupteur
- 3 Touche TARE
- 4 Touche Kg/Lb/St
- 5 Écran



## **TOUCHES DE RÉGLAGE**

- La balance peut être éteinte ou allumée en appuyant une fois sur l'interrupteur.
- En appuyant la touche TARE, vous pouvez utiliser la fonction de tare. "0.00" s'affiche sur l'écran 2 secondes après avoir appuyé sur la touche. Si vous n'avez pas besoin que s'affiche la différence de poids, appuyer ensuite sur la touche TARE pendant 3 secondes pour effacer la mémoire. Le "M" disparaît alors de l'écran.
- La touche Kg, Lb, St permet de sélectionner l'unité de mesure souhaitée; l'unité de mesure activée est visible sur le côté droit de l'écran.

## UTILISATION DE LA BALANCE

- 1 Cet appareil fonctionne avec 2 piles lithium remplaçables. Retirer le film protecteur avant l'utilisation (Fig. 1).
- 2 Avant de peser un nourrisson, enclencher le plateau sur la surface de mesure pour une parfaite stabilité de ce dernier (Fig. 2).
- 3 Il n'est pas nécessaire d'installer le plateau si vous devez peser un enfant.
- 4 En appuyant une fois sur l'interrupteur, "0.00" s'affiche sur l'écran (Fig.3).
- 5 Positionner le bébé ou faire monter l'enfant (debout) sur la balance.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

Le poids mesuré s'affichera sur l'écran en quelques secondes, et sera automatiquement enregistré en mémoire. Un "M" s'affiche lorsqu'il y a des données enregistrées dans la mémoire.

Après la prochaine pesée, l'écran affiche le poids mesuré et la différence entre ce dernier et le poids précédent en l'espace de 2 secondes. En cas d'arrêt automatique ou manuel, le dernier poids mesuré est automatiquement enregistré en mémoire.

- 6 En appuyant une fois sur l'interrupteur, la balance s'éteint. Si la balance n'est pas utilisée dans les 30 secondes, elle s'éteint automatiquement.

## FONCTION MÉMOIRE

Après avoir allumé la balance, un "M" s'affiche indiquant que le dernier poids mesuré a été enregistré en mémoire, et que la différence de poids peut ainsi être affichée. Si vous n'avez pas besoin que s'affiche la différence de poids, appuyer ensuite sur la touche TARE pendant 3 secondes pour effacer la mémoire. Le "M" disparaît alors de l'écran. Si vous enlevez les piles, les données de la mémoire seront effacées.

## CONCERNANT LE TARAGE

Si vous n'utilisez pas uniquement le plateau et que le poids supplémentaire (couverture, oreiller etc.) est inférieur à 5 kg, après avoir appuyé sur la touche TARE, "0.00" s'affiche sur l'écran et le poids maximal pouvant être mesuré sera de 20 kg.

Si le poids supplémentaire est supérieur à 5 kg, après avoir appuyé sur la

touche TARE, “0.00” s’affiche sur l’écran mais le poids maximal pouvant être mesuré sera moins de 20 kg. (à savoir: 20 kg moins le poids supplémentaire).

## **AUTRES INFORMATIONS PRÉSENTES SUR L’ÉCRAN**

Si l’avertissement “Lo” s’affiche après avoir allumé l’appareil (Fig. 4), ou rien ne s’affiche sur l’écran, les piles sont déchargées et doivent être remplacées.



Fig. 4

Si le signal “ERR” s’affiche sur l’écran (Fig. 5.), cela signifie que la balance est surchargée, dans ce cas, le poids doit être réduit (une surcharge peut endommager l’instrument de mesure).



Fig. 5

Si le message “OUT2” s’affiche sur l’écran (Fig. 6.), cela signifie que l’instrument de mesure est endommagé (suite à une surcharge ou après une charge importante soudaine). Dans ce cas, nous ne fournissons aucune garantie et déclinons toute responsabilité.



Fig. 6

## **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

La surface de l’appareil peut être nettoyée à l’aide d’un chiffon humide. N’utiliser aucun détergent ou objet dur pouvant endommager la surface de l’appareil!

Ne jamais nettoyer l’appareil sous l’eau, ne pas le rincer, et ne jamais le plonger dans l’eau!

## **RÉPARATION ET ENTRETIEN**

Tout entretien ou réparation importante nécessitant l’accès aux parties internes de l’appareil doit être effectué par un centre de maintenance spécialisé.

## **PROTECTION DE L’ENVIRONNEMENT**

- Les emballages et les appareils obsolètes doivent être recyclés.
- La boîte de transport devra être triée.
- Les sacs en polyéthylène devront eut aussi être triés pour le recyclage.

## Recyclage de l'appareil à la fin de son cycle de vie



Un symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté dans les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte d'un établissement de recyclage pour les équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est correctement éliminé, vous permettez d'éviter toute conséquence néfaste sur l'environnement et la santé humaine que provoquerait autrement l'élimination inappropriée de cet appareil. Pour en savoir davantage sur le recyclage de ce produit, contacter les autorités locales, un centre de traitement des déchets ménagers ou le magasin où le produit a été acheté.

## **GARANTIE**

Ce produit est garanti 12 mois. En cas de défaut du produit, et pour résoudre votre problème, veuillez contacter le service commercial, où l'appareil a été acheté, avec le manuel d'instructions (et la carte de garantie qui y est incluse).

Vous pouvez également contacter directement le fabricant. Dans ce cas, les frais de renvoi du produit au fabricant seront à votre charge.

## **Déclaration de conformité,**

Nous,  
Momert Co. Ltd.  
H-2400 Dunaújváros, Papírgyári út 12.-14.

Déclarons que ce produit:

Nom: Momert

Modèle: 6475

Description: Pèse-bébé et pèse-personne pour enfant électronique

est conforme aux normes suivantes:

CEM (Compatibilité Électromagnétique: EN 61000-6-3: 2007+A1:2011  
Immunité - Normes sur les appareils électrodomestiques et analogues:

EN 55014-2: 1999

Décharge électrostatique: EN 61000-4-2: 2009

Dunaújváros, 5 janvier 2009



Gracias por elegir nuestro producto. Su balanza electrónica para bebés es un instrumento de medición sensible, por lo tanto, debe protegerlo contra sobrecarga y grandes cargas dinámicas. Nunca deje a su bebé solo en el platillo de pesaje.

Por favor, lea las instrucciones de uso antes de utilizar la balanza. Su nueva balanza electrónica para bebés ha sido diseñada para medir el peso del bebé y mostrar su diferencia de peso.

## **ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

- Función de retención automática
- Sistema de medición de precisión
- Función de visualización de diferencia de peso
- Función de tara
- Indicador de batería baja (“Lo”).
- Apagado automático.

<b>Parámetros técnicos</b>	
Voltaje	2 piezas de baterías de litio de 3 V CR2032
Rango de peso	20 kg.
Incrementos de peso	10 g.
Unidades de peso	Kg, Lb, St.
Temperatura de funcionamiento/	20-25 °C/ 15-40 °C almacenamiento
Tamaño de pantalla	Diámetro de pantalla LCD = 8 cm, 3.15 pulgadas

## **IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

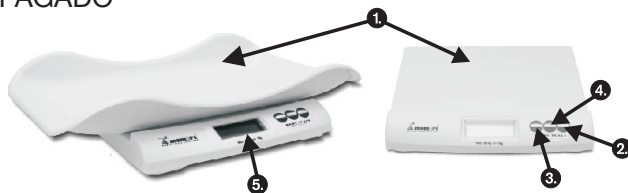
- Asegúrese de respetar la polaridad indicada de la batería cuando la inserta y la reemplaza.
- Si el aparato estará fuera de uso por un tiempo prolongado, quite la batería.
- No deje la unidad desatendida cuando está en uso.
- Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no jueguen con el aparato.
- Utilice el producto únicamente para la finalidad especificada en el Manual de Funcionamiento.
- Utilice la unidad únicamente sobre una superficie horizontal estable.

- Antes de iniciar la limpieza, el montaje o desmontaje de la tapa, apague la unidad y retire la batería.
- No utilice sustancias químicamente agresivas o abrasivas para la limpieza de la unidad.
- No utilice la unidad si no funciona correctamente, o si se ha caído o dañado, o ha sido expuesta a cualquier clase de líquidos. Lleve la unidad a un centro de servicio autorizado para probar y reparar.
- La unidad es apta para uso doméstico solamente. No está diseñada para la operación comercial.
- Mantenga la unidad alejada de fuentes de calor como radiadores, hornos, etc. No exponga la unidad a la luz solar directa ni a la humedad.
- No toque la unidad con las manos mojadas o húmedas.
- El producto es un dispositivo de medición frágil. Evite que se caiga accidentalmente o que se golpee.
- No repare el aparato usted mismo. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

**EN CASO DE NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE, PUEDE RESULTAR EN LA DENEGACIÓN DE LA REPARACIÓN DE GARANTÍA.**

## **DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO**

- 1 Superficie de pesaje (bandeja de bebés)
- 2 Botón de ENCENDIDO/APAGADO
- 3 Botón de TARA
- 4 Botón de Kg/Lb/St
- 5 Pantalla



## **BOTONES DE FUNCIONES**

- La balanza se puede encender y apagar con el botón ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO). (Pulsar el botón una vez.)
- Con el botón de TARA se puede utilizar la función de tara. “0.00” aparece en la pantalla durante 2 segundos después de pulsar el botón. Si no necesita que la diferencia de peso se muestre en pantalla, entonces al pulsar el botón de TARA durante 3 segundos se puede borrar la memoria. “M” desaparecerá de la pantalla.
- El botón de Kg, Lb, St es apto para elegir la unidad de medida requerida, se puede observar la unidad de medición real en el lado derecho de la pantalla.

## USO DE LA BALANZA

- 1 Estas balanzas funcionan con dos baterías de litio reemplazables. Retirar la película protectora antes de su uso (Fig. 1).
- 2 Antes de pesar al bebé, ajuste el platillo a la superficie de medición para que el platillo quede estable (Fig. 2).
- 3 No hay necesidad de instalar el platillo si desea pesar a un niño.
- 4 Pulsando una vez el botón de ENCENDIDO/APAGADO, el mensaje “0.00” aparece en la pantalla (Fig.3).
- 5 Coloque el bebé sobre la balanza o ponga al niño de pie sobre la misma.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

El peso medido aparecerá en la pantalla en unos segundos, y se almacenará en la memoria automáticamente. Aparece una “M” en pantalla que indica la presencia de datos en memoria. Después de realizar la siguiente medición del peso, la pantalla muestra el peso medido y la diferencia entre el peso actual y el peso anterior por espacio de 2 segundos. El último peso registrado se almacena automáticamente en la memoria tanto en apagado manual como automático.

- 6 Pulsando una vez el botón de ENCENDIDO/APAGADO, la balanza se apaga.

En caso de no usar la balanza por 30 segundos, la misma se apagará automáticamente.

## FUNCIÓN DE MEMORIA

Después de encender la balanza, aparece una “M” lo que indica que la última medición de peso se ha almacenado en la memoria, de modo que se pueda mostrar la diferencia de peso. Si no necesita que la diferencia de peso se muestre en pantalla, entonces al pulsar el botón de TARA durante 3 segundos, se puede borrar la memoria. El mensaje de “M” desaparecerá de la pantalla. Si extrae las baterías, entonces la memoria también se eliminará.

## **SOBRE LA TARA**

Si utiliza el platillo y el peso agregado (manta, almohada, etc.) es más ligero que 5 kg, después de pulsar el botón de TARA la pantalla muestra “0.00” y el máximo peso a medir será de 20 kg.

Si el peso agregado es superior a 5 kg, después de pulsar el botón de TARA la pantalla muestra “0.00”, pero el máximo peso a medir será de menos de 20 kg (más precisamente: 20 kg menos el peso agregado).

## **OTRA INFORMACIÓN EN LA PANTALLA**

Si el aviso de “Lo” aparece después de encender (Fig. 4), o no hay nada en la pantalla, la batería está agotada y debe ser sustituida.



Fig. 4

Si el signo “Err” aparece en la pantalla (Fig. 5.), significa que la balanza está sobrecargada, en este caso el peso debe reducirse (una sobrecarga puede causar fallos del sensor).



Fig. 5

Si aparece el mensaje “OUT2” en la pantalla (Fig. 6.), significa que el sensor ha experimentado una falla (después de sobrecarga o tras una carga dinámica importante y súbita). En este caso, no tenemos ninguna responsabilidad de garantía por el producto.



Fig. 6

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

La superficie de la unidad sólo puede limpiarse con un paño húmedo. No utilice ningún detergente o objetos duros, ya que pueden dañar la superficie de la unidad.

Nunca limpie la unidad bajo el grifo de agua, no la enjuague y no la sumerja en agua.


## **REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO**

Cualquier mantenimiento o reparación extensa que requiera el acceso a las partes internas del producto debe ser realizada por un experto del centro de servicios.

## **PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL**

- Los materiales de embalaje y aparatos obsoletos deben ser reciclados.
- La caja de transporte podrá ser eliminada como residuo seleccionado.
- Las bolsas de polietileno serán entregadas para su reciclaje.

### **El aparato debe ser reciclado al final de su vida útil:**

 El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe ser considerado como parte de los residuos domésticos. Debe ser transportado hasta el punto de recolección de un centro de reciclaje de equipos eléctricos. Asegúrese de que este producto sea eliminado correctamente, usted ayudará a prevenir los efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana que resultarían de la eliminación inadecuada de este producto. Usted puede obtener más información sobre el reciclaje de este producto por parte de las autoridades locales, o del servicio de eliminación de residuos domésticos o en la tienda donde compró el producto.

## **GARANTÍA**

Ofrecemos garantía para este producto durante 12 meses. En caso de defecto del producto, para que su reclamo sea atendido y resuelto, póngase en contacto con la unidad comercial donde el producto fue adquirido, con este manual de instrucciones (y la tarjeta de garantía incluida). También puede ponerse en contacto con el fabricante directamente en relación a su reclamo. En este caso los gastos de envío del producto al fabricante deberán ser pagados por usted.

### **Declaración de conformidad:**

Nosotros,  
Momert Co., Ltd.  
H-2400, Dunaújváros Papírgyári út 12.-14.

Declaramos que el producto:

Nombre: Momert

Modelo 6475

Descripción: Balanza electrónica para niños y bebés

cumple con los estándares siguientes:

EMC (Compatibilidad electromagnética: EN 61000-6-3: 2007+A1:2011

Electrodomésticos y productos similares-

Inmunidad: estándar EN 55014-2: 1999

Descarga electrostática: EN 61000-4-2: 2009

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Diese elektronische Babywaage ist ein Präzisionsmessgerät, schützen Sie sie deshalb vor Überlastung und großen, beweglichen Lasten! Lassen Sie Ihr Baby niemals unbeaufsichtigt auf der Waagschale liegen! Lesen Sie bitte vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts die in der Bedienungsanleitung aufgeführten Informationen aufmerksam durch. Ihre neue elektronische Babywaage wurde zum Messen des Gewichts Ihres Babys sowie zum Anzeigen der Veränderung des Körpergewichts konzipiert.

## **TECHNISCHE ANGABEN**

- Automatische Hold-Funktion
- Präzisions-Messsystem
- Anzeige der Veränderung des Körpergewichts
- Tara-Funktion
- Anzeige eines niedrigen Batterieladestands ("Lo")
- Automatische Ausschaltfunktion

<b>Technische Parameter</b>	
Spannung:	2 Stk. 3V CR2032
Lithiumbatterien Gewichtsspanne:	20 Kg
Gewichtsabstufung:	10 Gr.
Gewichtseinheiten:	Kg, Pfund, St
Einsatz/Lagerungstemperatur:	20-25°C/15-40°C
Bildschirmgröße:	LCD Durchmesser = 8,0 cm, 3,15 inch

## **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

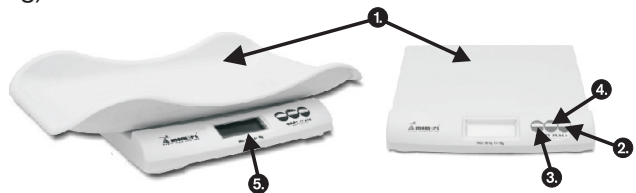
- Achten Sie beim Einsetzen und Herausnehmen der Batterien darauf, dass die Polmarkierungen korrekt berücksichtigt werden.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Lassen Sie das Gerät während dem Gebrauch niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (und Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten sowie von Personen mit mangelnder Erfahrung und mangelndem Fachwissen benutzt werden, außer sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder haben von dieser Person Anweisungen zur Verwendung des Geräts erhalten. Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass das Gerät nicht als Spielzeug verwendet wird.

- Verwenden Sie das Gerät nur für den in der Bedienungsanleitung angegebenen Zweck.
- Benutzen Sie das Gerät nur auf einer gut gesicherten, ebenen Fläche.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Batterien bevor Sie das Gerät reinigen, aufstellen oder abbauen!
- Benutzen Sie keine scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel für die Reinigung des Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn seine Funktionstüchtigkeit eingeschränkt oder das Gerät heruntergefallen oder kaputt ist oder Flüssigkeiten ausgetreten sind. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur zu einer autorisierten Servicestelle.
- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Es ist nicht für den kommerziellen Gebrauch konzipiert.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen wie Radiatoren, Öfen usw. fern. Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit aus.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Dieses Gerät ist ein Präzisionsmessgerät. Achten Sie darauf, dass es nicht zerbricht oder hinunterfällt.
- Führen Sie selbst keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle.

**DIE NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN DES HERSTELLERS KANN ZUM VERLUST DER REPARATUR ALS GARANTIELEISTUNG FÜHREN!**

## **PRODUKTBESCHREIBUNG**

- 1 Waagschale (Babyhalterung)
- 2 EIN/AUS-Knopf
- 3 Tara-Knopf
- 4 kg/lb/st-Knopf
- 5 Display



## **BEDIENKNÖPFE**

- Die Waage kann mit dem EIN/AUS-Knopf ein- und ausgeschaltet werden. (Betätigen Sie den Knopf einmal.)
- Durch Drücken des Tara-Knopfes wird die Tara-Funktion aktiviert. Am Display erscheint zwei Sekunden nach Drücken des Knopfes die Anzeige "0.00". Wenn Sie keine Anzeige der Veränderung des Gewichts wünschen, so können Sie den Speicher löschen, indem Sie die Tara-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten. Am Display erscheint die Anzeige "M" nicht mehr.

- Der kg/lb/st-Knopf wird verwendet, um die gewünschte Maßeinheit auszuwählen. Die eingestellte Maßeinheit ist auf der rechten Seite des Displays zu sehen.

## **GEBRAUCH DER WAAGE**

- 1 Die Waage funktioniert mit zwei austauschbaren Lithium-Batterien.

Entfernen Sie die Schutzfolie vor der ersten Inbetriebnahme (Abb. 1).



Fig. 1

- 2 Bevor Sie ein Baby abwägen müssen Sie die Waagschale an der Messoberfläche befestigen, sodass die Waagschale stabil steht (Abb. 2).

- 3 Für das Wiegen eines Kindes wird die Waagschale nicht benötigt.

- 4 Wenn Sie den EIN/AUS-Knopf einmal betätigen, erscheint am Display die Anzeige "0.00" (Abb. 3).

- 5 Legen Sie das Baby auf die Waagschale oder stellen Sie das Kind auf die Waage. Das gemessene Gewicht wird nach einigen Sekunden am Display angezeigt und automatisch abgespeichert.

Am Display erscheint ein "M" um zu signalisieren, dass sich Daten im Speicher befinden. Nach dem nächsten Wiegevorgang werden am Display das aktuelle Gewicht sowie die Gewichtsveränderung mit einem Abstand von 2 Sekunden angezeigt.



Fig. 2

Das aktuelle Gewicht wird automatisch gespeichert, egal ob die Waage manuell oder automatisch ausgeschaltet wird.

- 6 Durch einmaliges Drücken des EIN/AUS-Knopfs wird die Waage ausgeschaltet. Wenn die Waage 30 Sekunden lang nicht verwendet wird schaltet sie sich automatisch aus.



Fig. 3

## **SPEICHERFUNKTION**

Nach dem Einschalten der Waage wird am Display ein "M" angezeigt. Dies bedeutet, dass das zuletzt gemessene Gewicht abgespeichert wurde und die Veränderung des Gewichts ermittelt werden kann. Wenn Sie keine Anzeige der Veränderung des Gewichts wünschen, so können Sie den Speicher löschen, indem Sie die Tara-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten. Das "M" am Display wird nicht mehr angezeigt. Durch Herausnehmen der Batterien wird auch der Speicher gelöscht.



## **TARA-FUNKTION**

Wenn Sie neben der Waagschale auch Zubehör verwenden und das zusätzliche Gewicht (Decke, Polster etc.) weniger als 5 kg beträgt, wird nach Drücken der Tara-Taste am Display "0.00" angezeigt und die maximale Kapazität beträgt 20 kg.

Wenn das zusätzliche Gewicht mehr als 5 kg beträgt, wird nach drücken der Tara-Taste am Display ebenfalls "0.00" angezeigt, die maximale Kapazität beträgt jedoch weniger als 20 kg (genauer: 20 kg abzüglich dem zusätzlichen Gewicht).

## **ANDERE, AM DISPLAY ANGEZEIGTE INFORMATIONEN**

Wenn nach dem Einschalten der Waage die Warnung "Lo" (Abb. 4) angezeigt wird oder am Display keine Anzeige erscheint, dann sind die Batterien leer und müssen ausgetauscht werden.



Fig. 4

Wenn am Display die Anzeige "ERR" (Abb. 5) erscheint bedeutet dies, dass die maximale Kapazität überschritten wurde. In diesem Fall muss das Gewicht reduziert werden (eine Überlastung führt zu Sensorfehlern).



Fig. 5

Wenn am Display die Anzeige "OUT2" (Abb. 6) erscheint bedeutet dies, dass ein Sensorfehler aufgetreten ist (durch Überlastung oder plötzliches Beladen mit einer großen, dynamischen Last). In diesem Fall erlischt die Gewährleistungshaftung für das Produkt.



Fig. 6

## **REINIGUNG UND WARTUNG**

Die Geräteoberfläche darf nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder harten Gegenstände, da durch sie Schäden an der Geräteoberfläche entstehen könnten! Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser, spülen Sie es nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser ein!



## **REPARATUREN UND WARTUNG**

Umfangreiche Wartungs- oder Reparaturarbeiten, die auch das Geräteinnere betreffen, müssen von einer professionellen Servicestelle durchgeführt werden.

## **UMWELTSCHUTZ:**

- Verpackungsmaterialien und gebrauchte Geräte sollten recycelt werden.
- Die Transportbox kann sortenrein über Mülltrennung entsorgt werden.
- Taschen aus Polyethylen sollten recycelt werden.

### **So entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer:**

 Ein Symbol am Produkt oder an der Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Produkt  muss an einer Sammelstelle für Altgeräte abgegeben werden.

Durch die korrekte Entsorgung dieses Geräts tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit durch falsche Entsorgung von Geräten zu vermeiden. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Geräts erhalten Sie über Ihre Gemeinde, Ihre Müllsammelstelle oder über den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

## **GARANTIE**

Auf dieses Produkt gewähren wir eine Garantie von 12 Monaten. Im Falle eines Gerätedefekts und für die Inspektion sowie die Reparatur des von Ihnen gekauften Gerätes wenden Sie sich bitte mit dieser Bedienungsanleitung (und der darin enthaltenen Garantiekarte) an den Händler, von dem Sie das Gerät erworben haben.

Andernfalls können Sie sich bzgl. Ihrer Reklamation auch direkt an den Hersteller wenden. In diesem Fall gehen die Kosten für den Versand des Gerätes zum Hersteller zu Ihren Lasten.

Konformitätserklärung:

Wir,  
die Momert Co. Ltd.,  
H-2400 Dunaújváros, Papírgyári út 12.-14.,

erklären, dass das Produkt

Name: Momert

Model: 6475

Beschreibung: Elektronische Baby- und Kinderwaage

folgenden Standards entspricht:

EMV (elektromagnetische Verträglichkeit): EN 61000-6-3: 2007+A1:2011

Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte- Störfestigkeit EN 55014-2: 1999

Entladung statischer Elektrizität EN 61000-4-2: 2009

Dunaújváros, 05. Januar 2009

Obrigado por ter optado pelo nosso produto. A balança electrónica para pesar bebés é um instrumento de medição sensível e, por conseguinte, deve ser protegido de sobrecargas e de elevadas cargas dinâmicas! Nunca deixe o bebé sozinho na plataforma de pesagem!

Leia as instruções de utilização antes de utilizar a balança. A nova balança electrónica para pesar bebés foi concebida para medir o peso do bebé e indicar as possíveis variações de ganho ou perda de peso.

## **ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:**

- Função automática “hold”
- Sistema de medição preciso
- Função de verificação da diferença de peso
- Função Tara
- Indicador de bateria fraca (“Lo”)
- Função de desligar automático

<b>Parâmetros Técnicos</b>	
Voltagem	3V, 2 pilhas de lítio CR2032
Intervalo de pesagem	20 Kg
Escala de medição	10 g
Unidades	Kg. Lb. St
Temperatura Funcionamento Armazenagem	20-25°C/15°-40°C
Dimensão do visor	LCD 8 cm diâmetro – 3,15”

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES**

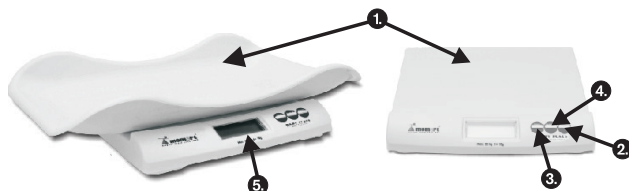
- Respeite a polaridade das pilhas indicada aquando da sua colocação ou substituição.
- Retire as pilhas se não pretender utilizar a balança durante um longo período de tempo.
- Não deixe a balança sem vigilância enquanto estiver a ser utilizada.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças nem por adultos com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho em segurança e entenderem os riscos envolvidos. As crianças devem ser vigiadas, de forma a garantir que não brincam com o aparelho.

- Utilize o aparelho exclusivamente para o fim para o qual foi concebido e tal como indicado no Manual de Utilização.
- Utilize unicamente o aparelho numa superfície horizontal e estável.
- Desligue o aparelho e retire a pilha antes de limpar, colocar ou retirar a tampa!
- Não utilize produtos de limpeza agressivos nem materiais abrasivos para limpar o aparelho.
- Não utilize o aparelho se não estiver a funcionar normalmente, se tiver caído, se estiver danificado ou tiver sido exposto a líquidos. Leve o aparelho a um centro de assistência técnica autorizado para ser testado e reparado.
- O aparelho destina-se exclusivamente a utilização doméstica. Qualquer outro uso, nomeadamente comercial, será considerado impróprio.
- Mantenha o aparelho longe de fontes de calor, tais como radiadores, fornos, etc. Não exponha o aparelho à luz directa do sol nem à humidade.
- Não toque no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- A balança é um dispositivo de medição sensível. Não o deixe cair nem partir.
- Não tente reparar o aparelho. Dirija-se a um centro de assistência técnica autorizado.

**O INCUMPRIMENTO DAS INSTRUÇÕES DO FABRICANTE PODE SER CAUSA DE RECUSA DE REPARAÇÃO EM PERÍODO DE GARANTIA!**

## **DESCRIÇÃO DO APARELHO**

- 1 Superfície de pesagem (plataforma para o bebé)
- 2 Botão ON/OFF (Ligar/Desligar):
- 3 Botão TARA
- 4 Botão selecção de unidades (Kg ou lb)
- 5 Visor



## **BOTÕES E FUNÇÕES**

- Botão ON/OFF. Prima uma vez para ligar ou desligar a balança.
- Botão TARA. Prima o botão para utilizar a função tara 2 segundos depois de ter premido o botão, o visor apresenta a indicação "0.00". Se não pretender ver a diferença de peso relativamente à última pesagem, pode

apagar os dados da memória premindo o botão TARA durante 3 segundos. A letra “M” desaparece do visor.

- Botão selecção de unidades (Kg ou lb). Permite seleccionar a unidade de pesagem: a unidade de pesagem actual é apresentada no lado direito do visor.

## MODO DE UTILIZAÇÃO

- 1 Estas balanças funcionam com 2 pilhas de lítio substituíveis. Retire a película de protecção antes de utilizar (Fig. 1).
- 2 Antes de pesar o bebé, encaixe a plataforma na superfície de pesagem, de modo a ficar estável (Fig. 2).
- 3 Não é necessário instalar a plataforma se pretender pesar uma criança.
- 4 Ao premir o botão ON/OFF uma vez, o visor apresenta a indicação “0.00” (Fig. 3).
- 5 Coloque o bebé ou a criança (em pé) na balança. Poucos segundos depois, o peso é apresentado no visor e automaticamente guardado na memória. A letra “M” que surge no visor indica que os dados foram guardados na memória. Assim, ao iniciar a pesagem seguinte, o visor apresenta alternadamente a cada 2 segundos o peso medido e a diferença entre o peso medido e o peso anterior. Quer a balança seja desligada manual ou automaticamente, o valor da última pesagem fica automaticamente guardado na memória.
- 6 Se premir uma vez o botão ON/OFF, a balança desliga. A balança desliga-se automaticamente se não for utilizada no espaço de 30 segundos.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

## FUNÇÃO MEMÓRIA

Depois de ligar a balança, a letra “M” que surge no visor indica que o valor da última pesagem foi guardado na memória e que é possível visualizar a diferença de peso. Se não pretender ver a diferença de peso relativamente à última pesagem, pode apagar os dados da memória premindo o botão TARA durante 3 segundos. A letra “M” desaparece do visor. Se retirar as pilhas, os dados guardados na memória também serão apagados.

## **FUNÇÃO TARA**

Se, para além de utilizar a plataforma, colocar outros objectos (cobertor, almofada, etc.) cujo peso seja inferior a 5 kg, depois de premir o botão TARA o visor apresenta a indicação “0.00” e o valor máximo de pesagem será de 20 kg.

Se o peso dos objectos colocados for superior a 5 kg, depois de premir o botão TARA o visor apresenta a indicação “0.00” e o valor máximo de pesagem será inferior a 20 kg (mais precisamente: 20 kg menos o peso dos objectos colocados).

## **OUTRAS INFORMAÇÕES APRESENTADAS NO VISOR**

Se, depois de ligar a balança, surgir o aviso “Lo” (Fig. 4) ou o visor estiver em branco, as pilhas estão gastas e têm de ser substituídas.



Fig. 4

Se surgir a indicação “ERR” no visor (Fig. 5), a balança está com peso a mais; se assim for, reduza o peso (o peso excessivo pode originar problemas de funcionamento nos sensores).



Fig. 5

Se surgir a mensagem “OUT2” (Fig. 6), o sensor está com problemas de funcionamento (após sobrecarga ou elevada e súbita carga dinâmica). Neste caso, não damos garantia nem aceitamos qualquer tipo de responsabilidade emergente de tal facto.



Fig. 6

## **LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

A superfície do aparelho só pode ser limpa com um pano humedecido. Não utilize detergentes ou objectos duros para não danificar a superfície do aparelho!

Nunca limpe o aparelho debaixo de água corrente, não o lave e não o mergulhe na água!

## **REPARAÇÕES E MANUTENÇÃO**

Os trabalhos de manutenção exaustiva ou as reparações que requerem o acesso às partes interiores do aparelho devem ser efectuados por um serviço de assistência técnica especializado.

## **MEDIDAS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL**

- Os materiais de embalagem e os equipamentos obsoletos devem ser reciclados.
- A caixa de transporte deve ser alvo de recolha selectiva e eliminada como resíduo urbano.
- Os sacos de polietileno devem ser entregues para reciclagem.

### **Reciclagem do aparelho em fim de vida útil:**



O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz aposto no aparelho ou na embalagem, indica que este produto não deve ser tratado como resíduo doméstico. Assim sendo, terá de ser entregue num centro autorizado de recolha selectiva de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos para posterior reciclagem. Ao proceder desta forma está a contribuir para evitar os impactos negativos sobre o meio ambiente e a saúde humana. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem do aparelho, contacte os serviços de eliminação de resíduos da sua área de residência ou o estabelecimento onde o equipamento foi adquirido.

## **GARANTIA**

A Garantia é válida por um período de 12 meses. Caso seja detectado algum defeito de fabrico, dirija-se ao estabelecimento onde adquiriu o equipamento e apresente este Manual de Instruções e o respectivo Certificado de Garantia. Também pode apresentar a reclamação directamente ao fabricante. Neste caso, as despesas de devolução serão suportadas pelo cliente.

### **Declaração de Conformidade:**

Nós,  
Momert Co. Ltd.  
H-2400 Dunaújváros, Papírgyári út 12.-14.

Declaramos que o produto:

Designação: Momert

Modelo: 6475

Descrição: Balança electrónica para pesar bebés e crianças

Está em conformidade com os requisitos das seguintes Directivas:

Directiva de Compatibilidade Electromagnética (EMC): EN 61000-6-3: 2007/  
A1:2011

Aparelhos electrodomésticos e análogos-

Norma genérica - Requisitos de Imunidade: EN 55014-2: 1999

Descargas electrostáticas: EN 61000-4-2: 2009

Dunaújváros, 5 de Janeiro de 2009.

